

Journée du numérique en éducation

Votre 
gouvernement

Québec 

JOURNÉE DU NUMÉRIQUE EN ÉDUCATION

.....

LA NARRATION TRANSMÉDIA: RÉINVESTIR SA LECTURE DE FAÇON CRÉATIVE



monurl.ca/jnenarrationtransmedia



Amélie Bélanger



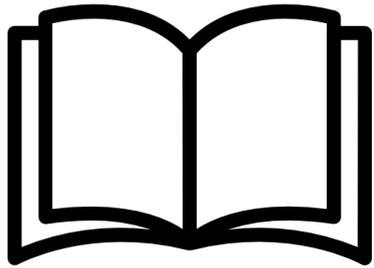
Caroline Chaput



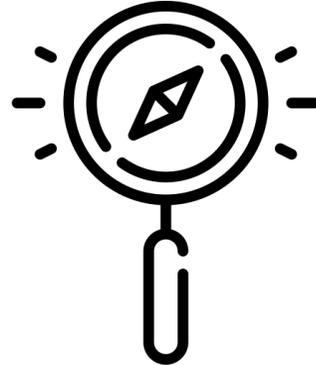
12 INNOVER ET FAIRE PREUVE DE CRÉATIVITÉ
AVEC LE NUMÉRIQUE



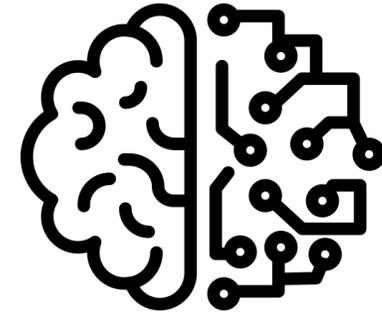
INTENTIONS



Découvrir la
narration
transmédia



Explorer les multiples
possibilités de
réinvestissement d'une
oeuvre littéraire pour
évaluer autrement



Utiliser le numérique
comme tremplin pour la
créativité des élèves et
comme outil de
différenciation
pédagogique

PLAN DE LA PRÉSENTATION

01.

DÉFINITION

La narration transmédia,
c'est quoi?

02.

EXEMPLES DE PROJETS

Primaire + secondaire

03.

IDÉES

Pour exploiter des
oeuvres

04.

NUMÉRIQUE

Outils et ressources pour
s'inspirer

05.

ÉVALUATION

Documents officiels et
grille

06.

À NE PAS NÉGLIGER...

Créativité et engagement

LA NARRATION TRANSMÉDIA, ÇA VOUS DIT QUELQUE CHOSE?





« Le transmédia, c'est un univers narratif qui se décline sur des supports complémentaires. »

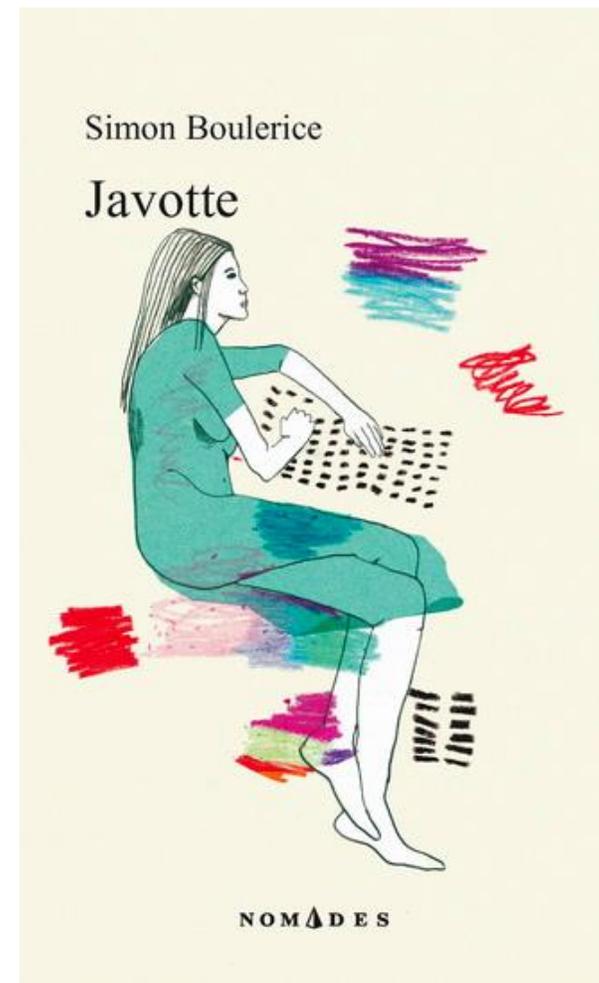
- Olivier Alfieri cité par Jean Desjardins

« Le *transmedia storytelling* serait donc une façon de raconter des histoires en ajoutant des éléments narratifs sur diverses plateformes médiatiques pour créer un univers complet et augmenté. »

- Mélanie Bourdaa à propos de la définition de Henry Jenkins

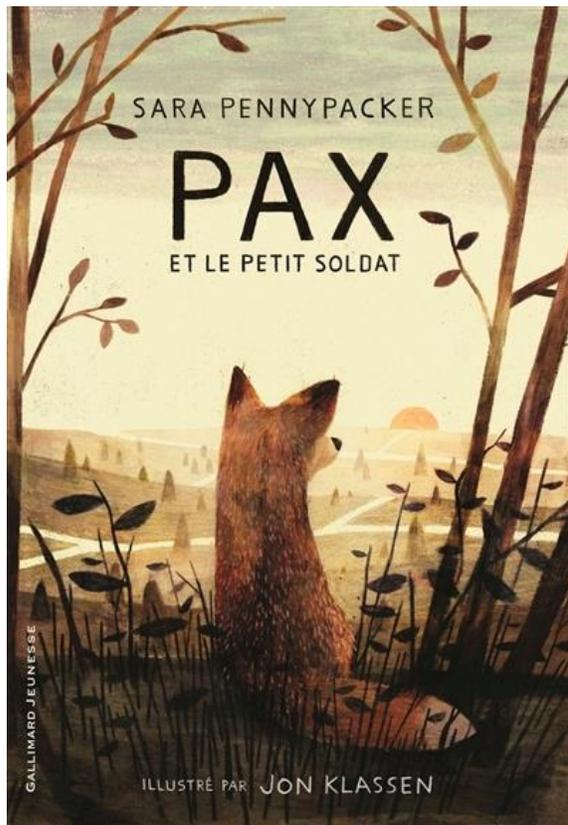


QUELQUES EXEMPLES CONNUS...



EXEMPLES PRIMAIRE

(3e cycle)

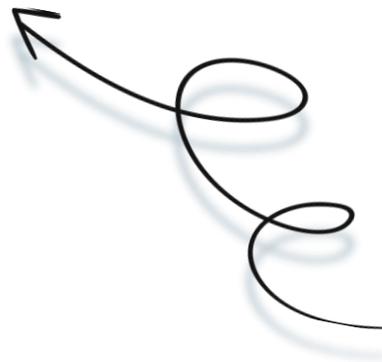


Création d'un épilogue à l'aide de **Book Creator**

Les élèves pourraient écrire la suite de l'histoire et ainsi prédire le destin des personnages.

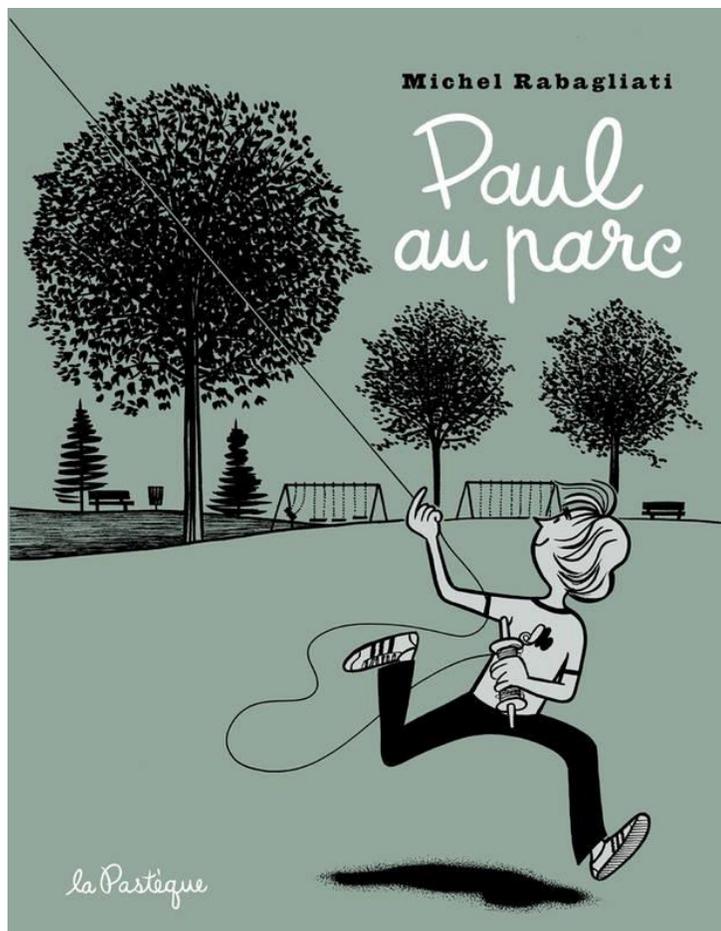
Entrevue avec un des personnages de la collection *De petite à grande*

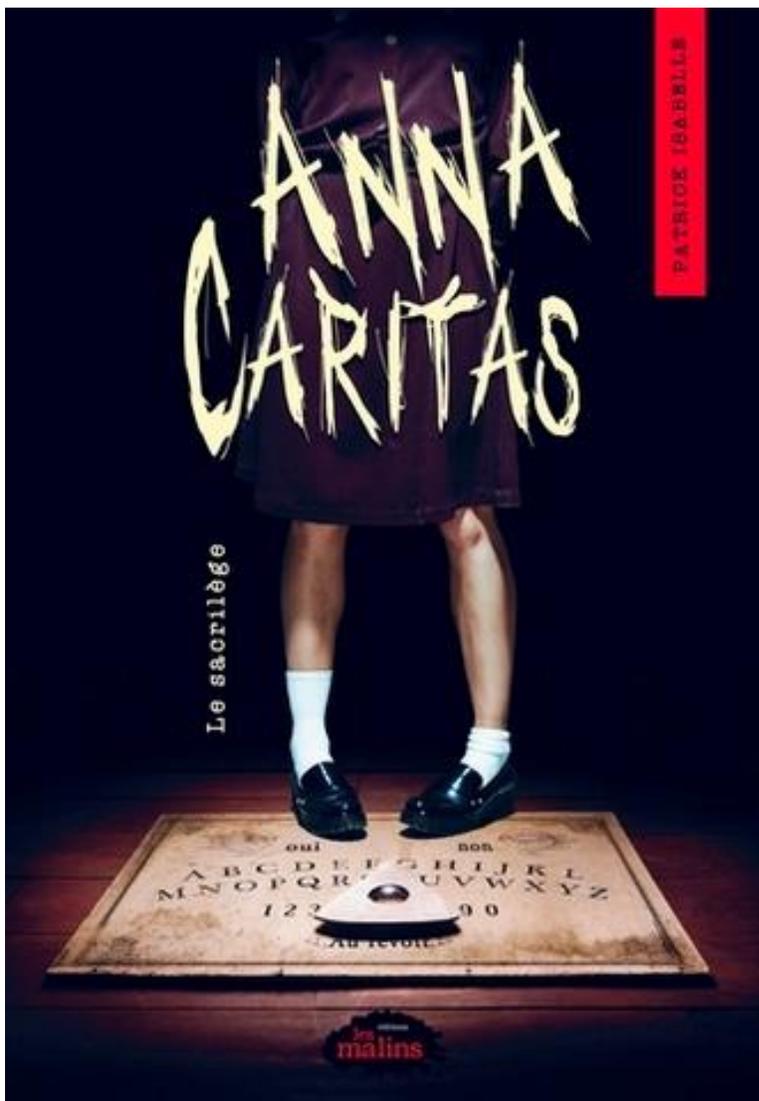
Les élèves pourraient faire une entrevue sous forme de balado avec une des femmes inspirantes présentées dans ces livres. Ils devraient composer des questions et enregistrer les réponses avec **Flip**.



EXEMPLES SECONDAIRE

(1er cycle)



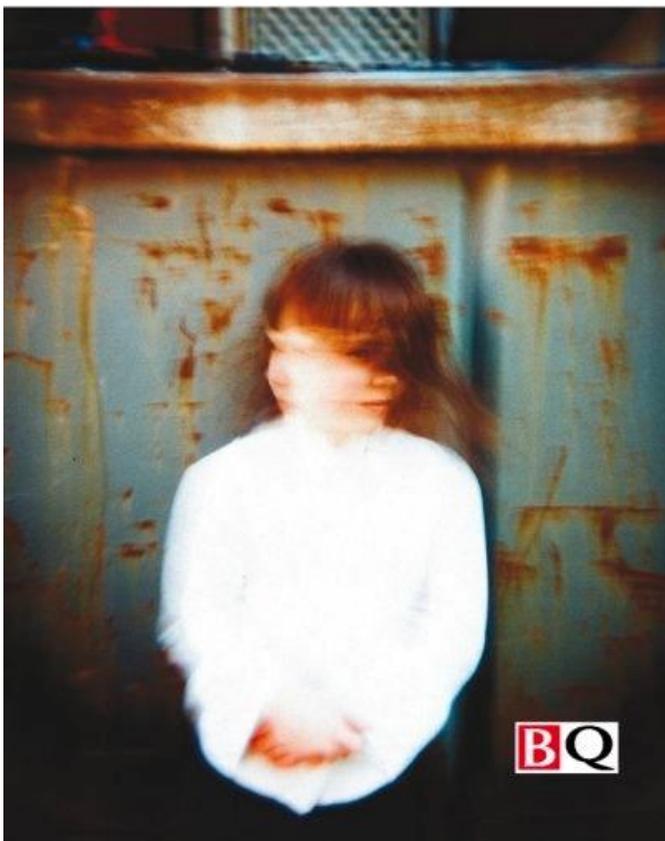


EXEMPLES SECONDAIRE

(2e cycle)

Anaïs Barbeau-Lavalette

Je voudrais qu'on m'efface



Journal de Mélissa chapitre 9: Maquillage couleur rouge sang

Chère journal,

J'étais dans les toilettes, seule, avec comme seule amie, mon reflet dans le miroir. C'était ma confidente sur terre, celle qui me donnait foi en ma force. Mais à c'tt heure c'est trop pour moi. Je m'écroule à terre. Je me touche les parties et je vois du sang couler le long de mes cuisses jusqu'à mes pieds. Je l'ai touchée, je me suis levée et j'me suis maquillée avec. J'ai fait comme ma mère. J'suis devenue une pute à cet instant. La seule femme que je connais, celle qui est censé être mon guide dans cette vie atroce c'tune pute qui est jamais là. Je suis une femme maintenant à s'qui paraît. Mais c'est quoi être une femme? C'est se vendre aux autres pour payer le loyer? C'est accepter une pipe dans un sentier perdu à Hochelaga entre deux baisés? Un planning chargé! Je dois faire la pute maintenant? J'dois faire quoi? J'suis laissée seule à la merci de mon alter égo dans le miroir qui n'arrête pas d'me dire de me mettre sexy et d'aller sur Hochelaga faire comme ma mère. Après tout s'tune femme forte, elle peut s'faire prendre par tous les trous. L'argent avant tout! Je suis en manque d'argent, comme toujours, tabarnak! À c'tt heure même si j'échangeais toutes les bouteilles que j'ai c'est pas assez. Je n'arrive pas à payer le loyer à temps, à faire l'épicerie comme du monde. Impossible d'appeler la DPJ, alors un seul choix s'offre à moi. J'ai enfilé un des habits en dentelle sexy de ma mère et j'ai mis le sang qui sortait sans arrêt de mes parties sur mes tendres lèvres d'enfant de 12 ans, j'suis allée au dépanneur et j'ai offert mon corps contre une épicerie, de quoi qui va durer 2 semaines. J'arrive pas à croire que je fais ce que ma mère fait, j'ai tellement honte, mais j'avais pas le choix. Quand les seules portes qui s'ouvrent à toi te la mettent dans le dos, en me séparant de mes frères c'est dur de les accueillir à bras ouverts. J'ai envie de sceller mon vagin si c'est ça être une femme, le mien et celui de ma mère. La bouche aussi. Je ne peux pas faire comme elle, j'suis plus forte, plus ambitieuse qu'elle. Je peux pas attraper les démons de ma mère et en faire mes anges gardiens, qui paye mon loyer. Si seulement j'avais une mère qui puisse me dire quoi faire maintenant que je suis une femme. Mais cette femme, pas le choix, j'dois la formée toute seule, à la sueur de mon fronts et de mes peines.

Chère journal, vu que maman n'est jamais là, je lui écris ici.

Pourquoi? Maman dit moi pourquoi t'es pas venue? tu m'avais pourtant promis. Je t'avais réservé une place à côté de Anastasia. Je me suis vêtue de mes meilleurs habits, et j'étais prête à montrer que j'ai une mère aux autres. Pourquoi t'es jamais là? T'es toujours accrochée à tes bouteilles de whisky cheap du dépanneur et les caisses de bière. Laisse moi être ta fille juste une minute. Laisse moi te ressentir et absorber ton amour juste une minute. Mais je suis condamnée à perpétuité à ne pas être aimée par toi. T'as déjà donné cet amour à tes bouteilles de toute façon. Cette nuit d'hiver j'étais prête pour toi maman. Je voulais que tu sois fière de moi comme les autres parents, que tu me donnes un câlin avec un arrière goût d'amour et de joie. Mais tu n'étais pas là. Ce soir-là je jouais pour toi, je voulais faire virevolter les cordes et faire danser les notes de musique pour toi. Tu étais la seule à mes yeux. Où étais-tu maman? Quand j'ai vu que t'étais pas là j'ai pas joué. Pour qui je devrais jouer sinon? J'étais seule au monde. Seule dans ma quiétude. Seule dans mes peines. Seule dans mon manque d'amour. Je voudrais être bourrée à ton amour maman. Mon corps esseulé s'est mis à trembler sous le coup de la douleur qu'offre la solitude. Je suis seule au monde. Sans rien à qui me rattacher, à part peut-être Anastasia. mais j'ai besoin d'une mère moi. J'ai besoin de toi m'an. À ce moment, je voulais que les notes qui s'envolaient entre les flocons me prennent et m'emmènent avec elles là-haut, dans le ciel. Je voulais mourir. Pourquoi donc vivre si on n'est pas aimé, si on a pas de parents, si on est seule au monde. Je voudrais que les cordes de mon violon me pendent et que l'archet me coupe les jambes pour ne plus ressentir l'effet de la gravité. Je voudrais qu'on m'efface maman.



Journal de Roxane chapitre 16: Je voudrais qu'on m'efface

BREF...

1.

Choix d'une oeuvre
littéraire

2.

Choix d'un aspect
inédit/inexploité

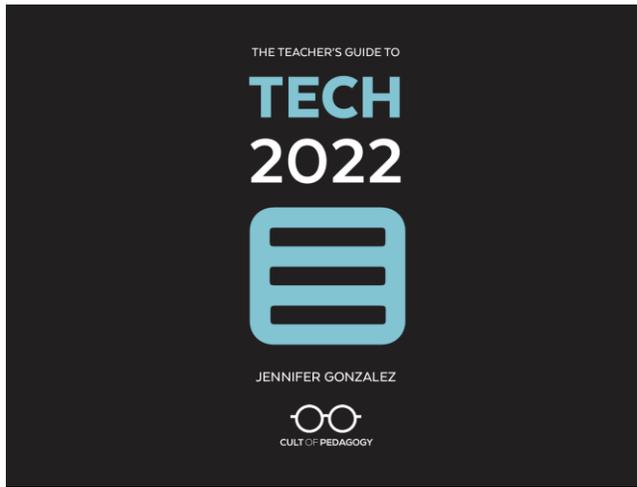
3.

Choix d'un média &
d'un outil numérique

AUTRES IDÉES...

Aspect inédit de l'histoire	Média possible
Passé du personnage	<ul style="list-style-type: none">● Court métrage● Entrevue ou balado
Analepse/antépisode/suite de l'histoire/péripétie ou chapitre supplémentaire	<ul style="list-style-type: none">● Bande dessinée● Dessin animé
Vie intime du personnage	<ul style="list-style-type: none">● Journal intime● Carnet de poésie
Profil du personnage sur les réseaux sociaux	<ul style="list-style-type: none">● Compte Instagram ou TikTok● Blogue
Événement inédit	<ul style="list-style-type: none">● Article de journal
Conversation entre 2 personnages	<ul style="list-style-type: none">● Échange de textos● Messages vocaux
Le personnage 10 ans plus tard	<ul style="list-style-type: none">● Livre numérique

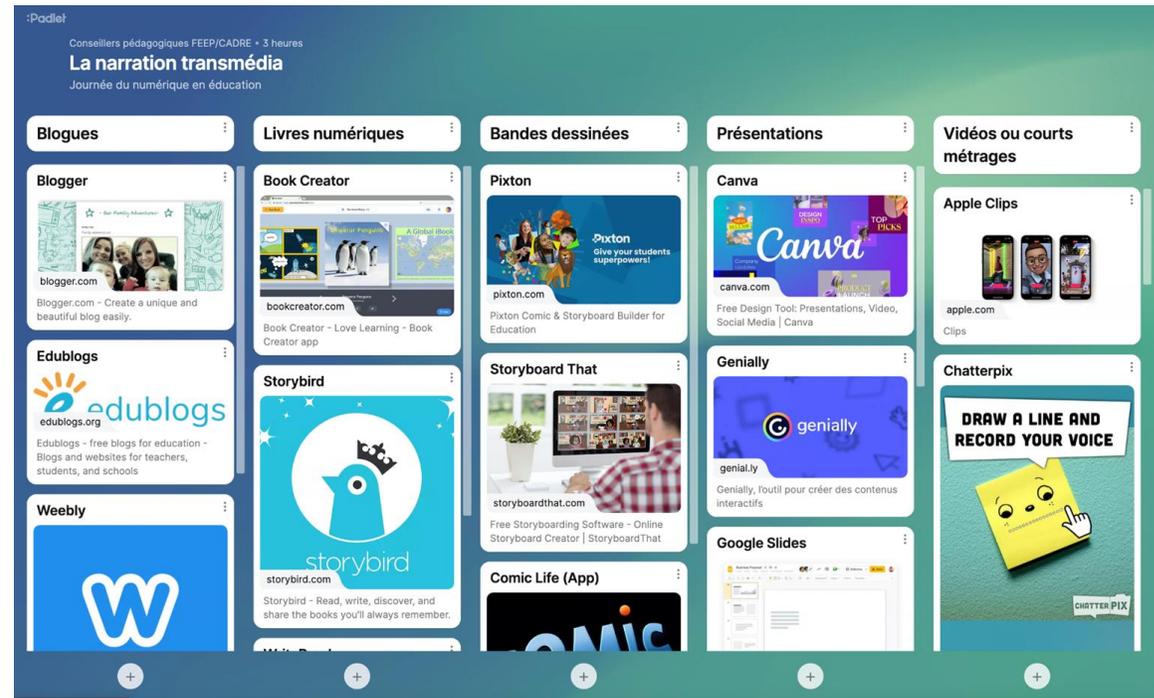
INSPIRATION NUMÉRIQUE



Outils numériques...

PROF 

Teacher's Guide to Tech
Common Sense Education



Outils numériques...

ÉLÈVES  

Padlet

DIFFÉRENCIATION!

COMMENT ÉVALUER UN TEL PROJET?

Cadre d'évaluation en français

PRIMAIRE

Compréhension juste d'un ou de plusieurs textes
Interprétation fondée d'un ou de plusieurs textes



Compréhension des éléments significatifs d'un texte
Interprétation plausible d'un texte



Cadre d'évaluation en français

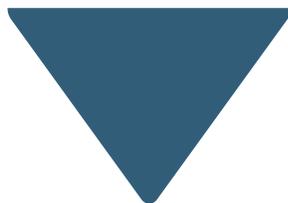
SECONDAIRE

4 DIMENSIONS DE LA LECTURE



Compréhension

Comprendre les éléments significatifs du texte (explicites et implicites)



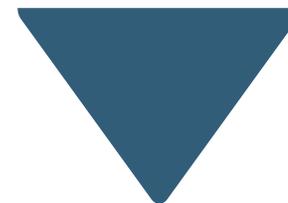
Interprétation

Interpréter en s'appuyant sur le texte et sur ses repères culturels



Réaction fondée

Réagir en faisant des liens entre ses émotions/ impressions et le texte



Jugement critique

Partager son opinion sur l'ensemble du texte à partir de critères d'appréciation

COMPÉTENCE 1: LECTURE

CRITÈRES	A Compétence marquée	B Compétence assurée	C Compétence acceptable	D Compétence peu développée	E Compétence très peu développée
Compréhension (Création)	Manifeste une excellente compréhension en respectant totalement les éléments significatifs explicites et implicites de l'œuvre.	Manifeste une compréhension satisfaisante en respectant bien les éléments significatifs explicites et implicites de l'œuvre.	Manifeste une compréhension partielle en respectant assez bien les éléments significatifs de l'œuvre; principalement les éléments explicites.	Manifeste une compréhension minimale en respectant peu les éléments significatifs de l'œuvre; qu'ils soient explicites ou implicites.	Ne manifeste pas sa compréhension en ne respectant pas les éléments significatifs de l'œuvre. Aurait besoin d'aide soutenue.

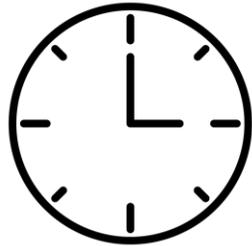
Commentaires:

Interprétation (Justification de la création - à l'oral ou à l'écrit)	A réinvesti et ajouté de nombreux éléments pertinents dans sa création. Justifie habilement ses choix, ce qui démontre une interprétation judicieuse de l'œuvre.	A réinvesti et ajouté plusieurs éléments appropriés dans sa création. Justifie adéquatement ses choix, ce qui démontre une interprétation juste de l'œuvre.	A réinvesti et ajouté quelques éléments corrects. Formule une justification acceptable/parfois maladroite de ses choix, ce qui démontre une interprétation acceptable de l'œuvre.	A réinvesti et ajouté peu d'éléments OU a réinvesti et ajouté des éléments imprécis, erronés ou copiés. Justifie difficilement ses choix, ce qui démontre une interprétation insuffisante de l'œuvre.	N'a pas réinvesti/ajouté d'éléments dans sa création OU les a copiés. Ne justifie pas/éprouve de grandes difficultés à justifier ses choix, ce qui ne démontre pas sa capacité à interpréter l'œuvre.
---	---	--	--	--	--

Commentaires:

Devant « l'impossibilité » d'évaluer la qualité du projet ou son originalité en tant que critères, que faire?

Quelles conditions peuvent favoriser l'engagement et la créativité?



- **AVANT:** réflexion & planification
- **PENDANT:** incubation, production
- **APRÈS:** autoévaluation, évaluation par les pairs, partage

+ **RÉTROACTION !**

- Aménagement de la classe
- Différenciation
- Accès aux ressources (matérielles, numériques, mais aussi humaines: autres enseignant.es, bibliothécaire, etc.)

GARDER DES TRACES:

- Journal de bord numérique
- Prévoir des moments pour circuler/discuter et noter vos observations
- Traces d'autoévaluation / d'évaluation par les pairs

**UNE DERNIÈRE
CHOSE À NE PAS
SOUS-ESTIMER...**

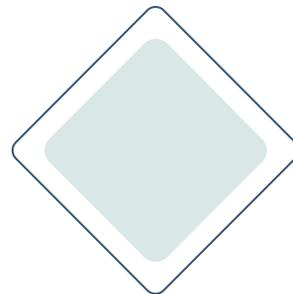
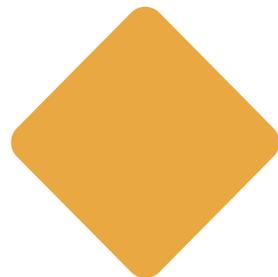


EN CONCLUSION...

La narration transmédia, un tremplin pour:

- ★ Découvrir et s'appropriier de nouveaux outils numériques destinés à l'apprentissage
- ★ Évaluer la lecture autrement
- ★ Favoriser la différenciation pédagogique
- ★ Innover et faire preuve de créativité avec le numérique!

MAINTENANT... À VOUS DE JOUER! 😎



MERCI!

Des questions?

Amélie Bélanger

belangera@feep.qc.ca

Caroline Chaput

chaputc@feep.qc.ca

RÉFÉRENCES

Desjardins, Jean (2015). *Distinguer la narration transmédia de la ludification des apprentissages*. Sainte-Anne... et la technopédagogie. [En ligne] <http://sainte-anne-technopedagogique.weebly.com/ludification-et-jeux-seacuterieux/le-transmedia-en-education>
<https://www.profweb.ca/publications/articles/de-la-ludification-des-apprentissages-a-la-narration-transmedia>

Bourdaa, Mélanie (2013). « Le transmedia storytelling », *Terminal* [En ligne], 112 | 2013 <http://journals.openedition.org/terminal/447>

Éducation Montérégie (Gélinas M. *et al.*) (2011). « Référentiel - Les quatre dimensions de la lecture » [http://pedagogie.cssh.qc.ca/wp-content/uploads/2013/01/Referentiel_-Les quatre dimensions de la lecture.pdf](http://pedagogie.cssh.qc.ca/wp-content/uploads/2013/01/Referentiel_-Les_quatre_dimensions_de_la_lecture.pdf)

Gariépy, Anouk (2017). « La narration web transmédia au service de l'enseignement des genres: un exemple appliqué d'enseignement du conte - 1er et 2e cycle du secondaire - Collégial », présenté au congrès de l'AQPF de 2017.

Gonzalez, Jennifer (2022). « The Teacher's Guide to Tech 2022 », *Cult of Pedagogy*.

Jenkins, Henry (2003). Transmedia storytelling, [En ligne] MIT Technology review <https://www.technologyreview.com/s/401760/transmedia-storytelling/>

MELS (2011). Cadre d'évaluation des apprentissages - Français, langue d'enseignement (primaire). Québec : gouvernement du Québec

MELS (2011). Cadre d'évaluation des apprentissages - Français, langue d'enseignement (secondaire). Québec : gouvernement du Québec

*Merci à Laurence Carrier-Cliche, Charles Jobin et Marie-Pierre Vouligny du Collège Reine-Marie pour les projets d'élèves.

